

KISEN²⁰²¹



KISEN
Japan



代表取締役社長

四津川 元将

KISEN ブランドプロデューサー

四津川 晋

400年余のものづくりの伝統が息づく富山県高岡市。高岡銅器は江戸時代の幕開けと共に産声を上げました。その高岡銅器発祥の地である金屋町で私たち四津川製作所は代々創意工夫を凝らした美しい铸件製品をつくってまいりました。創業時の屋号は「喜泉」。その名には人々の暮らしに喜びと潤いを添える品をつくり届けたいという願いが込められています。

KISENはそんな創業時から続く想いを進化させて現代のライフスタイルにも届けたいと生まれました。これまで培ってきた美意識を隅々にまで宿らせ、伝統と技術に柔らかな発想を加えた新しい価値を提案する品をつくります。皆様にとって KISEN の品と共に過ごすときがときめきと喜びのあるものとなれば幸いです。

In Takaoka, Toyama four-century old craftsmanship still thrives. KISEN and Yotsukawa Seisakusho are nestled in Kanayamachi, the birthplace of Takaoka Copperware. Since our inauguration, we have been passionately producing beautiful items in response to the changing taste of the times. KISEN, our proud house brand, has been handed down for generations with a wish to bring joy and enrich people's lives. The philosophy of KISEN has continued to evolve to fit the lifestyle of today. By adding flexible ideas to our rich heritage and skills, we make products which offer new value and excitement. We hope your time with KISEN products will be joyful.

CEO

Motomasa Yotsukawa

KISEN Brand Producer

Susumu Yotsukawa

INDEX

| | |
|-----------------------------------|---------|
| About us | 02 |
| Wine Glass AROWIRL | 04 |
| Decantar AROWIRL fortwo | 06 |
| Thermal Sake Cooler HIMURO | 08 |
| Guinomi Sake Cup | 10 |
| Cup series | 12 |
| 〔コラム〕 unique - 唯一無二 - | 14 |
| Dish CRADLE | 15 |
| Dish FUNGI | 16 |
| 〔コラム〕 minimalism - 必要最小限 - | 18 |
| Cutlery & Hashi Rest | 19 |
| Wine Accesories | 20 |
| Dish OCTA & OVAL | 21 |
| Wagashi fork TSURARA | 22 |
| KATAKUCHI & GUINOMI SWING | 23 |
| 〔コラム〕 craftsmanship - 職人技 - | 24 |
| Flower vase RAPPA SLIM | 25 |
| | |
| All products | 26 - 33 |
| | |
| Designers | 34 |
| | |
| Special thanks | 35 |



Wine Glass AROWIRL

ワインという魅惑的な飲み物と過ごす時間をもっと格別なものにする為につくられたこのグラスは、独創的な発想により2ピースで構成されています。グラスをピボットベースに置き、軸にして揺らすように回すと、滑らかな流れが生まれワインが美しく開いてゆくを感じるでしょう。膨らみとくびれが織りなす官能的なフォルムはワインのアロマを包み込み濃密なまままで口元まで届けます。アロワールはきっとあなたに新鮮な感動をもたらします。

This unique two-piece glass perfects the subtle art of wine drinking, heightening your enjoyment and engagement. As you gently set the glass atop the pivot base, observe the swirl of liquid forming a smooth tidal current. The sensual sway creates an s-curve designed to perfectly capture and release the aroma for full-body enjoyment. Experience the beauty of wine like never before with AROWIRL.

ご使用方法を動画でご覧いただけます。
Scan here to see the product in use.





APPEARANCE&FUNCTION

Feather-light - 最軽量級グラス -

日本の職人技が可能にした最軽量級グラス

Proudly hand-blown by skilled Japanese artisans.

Aroma capture - アロマキャッチャー -

アロマを閉じ込める独創的なフォルム

Unique sphere expertly captures aromas.

Pivot base - ピボットベース -

揺らすことで遠心力を生む革新的な2ピース構造。

Innovative 2 piece mechanism effortlessly produces centrifugal force by swaying gently on its axis.

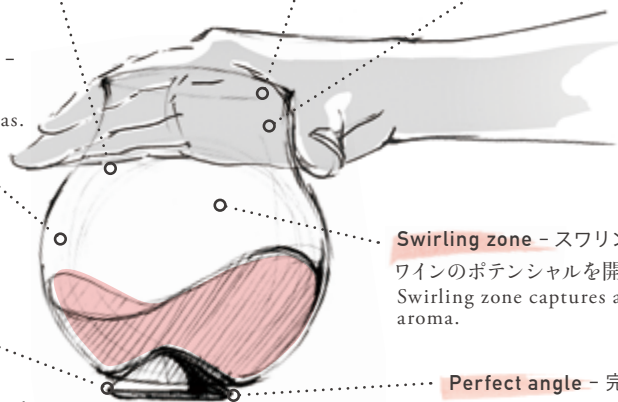
Global design - グローバルデザイン -

テーブルコーディネート幅を広げるステムレススタイル
Stemless design coordinates with a wide range of styles.

Lead free - 無鉛グラス -

鉛レスの手吹きガラス

Handmade from lead-free glass.



Swirling zone - スワリングゾーン -

ワインのポテンシャルを開花させるスワリングゾーン
Swirling zone captures and concentrates the aroma.

Perfect angle - 完璧な角度 -

スムーズなスワリングの為に計算された角度
Perfect angle for swirling & tumble free.

Decanter

AROWIRL fortwo



2杯のワインに美味しい魔法をかけるデキャンタアロワール fortwo。丸く美しいデザインは、まるでワインのためのメリーゴーラウンド。ピボットコースターを軸にデキャンタを回せば驚くほど滑らかな流れで眠れるワインを優しく目覚めさせます。広い口はボトルからワインを注ぐときにも洗うときにも優しい設計。飲みたい分だけを最高の状態で楽しめる、ワインがもっと身近になるデキャンタです。

The AROWIRL Decanter fortwo works its delicious magic on two glasses of wine. Turning the decanter around the pivot base gently awakens the wine from sleep with an amazingly smooth current. The wide mouth is designed for easy pouring and washing. The AROWIRL decanter fortwo will bring wine closer to you, allowing you to fully enjoy what you want to drink at the moment in its best condition.

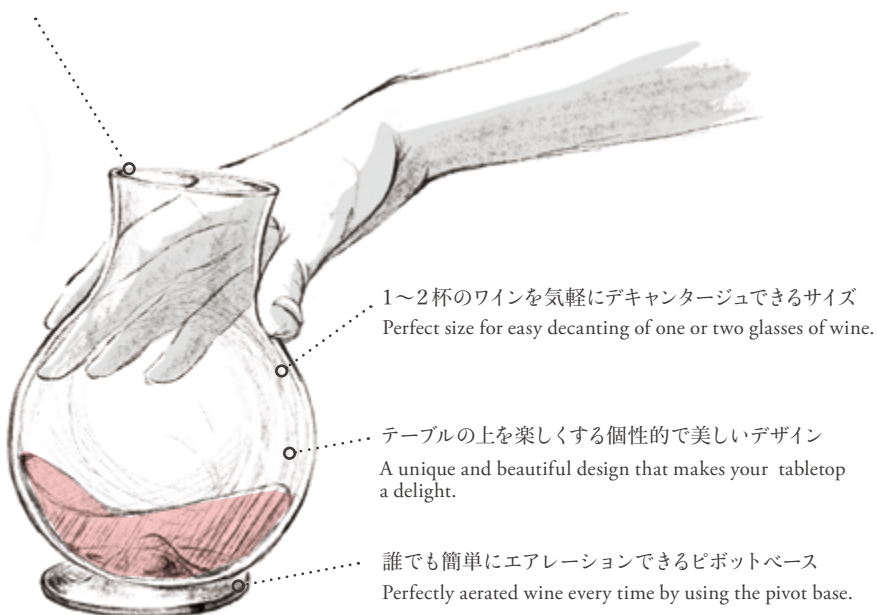


APPEARANCE&FUNCTION

デキャンタアロワール fortwo は、1-2 杯分のワインを簡単にエアレーションできるデキャンタです。底の窪みをピボットコースターの軸に合わせ、フラフープを回すように揺らすと、遠心力で中のワインに滑らかな流れが生まれ効果的に空気と触れ合います。

The AROWIRL Decanter fortwo lets you easily aerate one to two glasses of wine. Simply align the dimple in the glass base with the pivot coaster axis and gently swing it. The centrifugal force will cause the wine inside to swirl smoothly for ideal aeration.

広口でボトルからワインを注ぎやすく底までしっかり洗いやすい設計
Broad mouth makes it easy to fill and wash thoroughly.



Thermal Sake Cooler

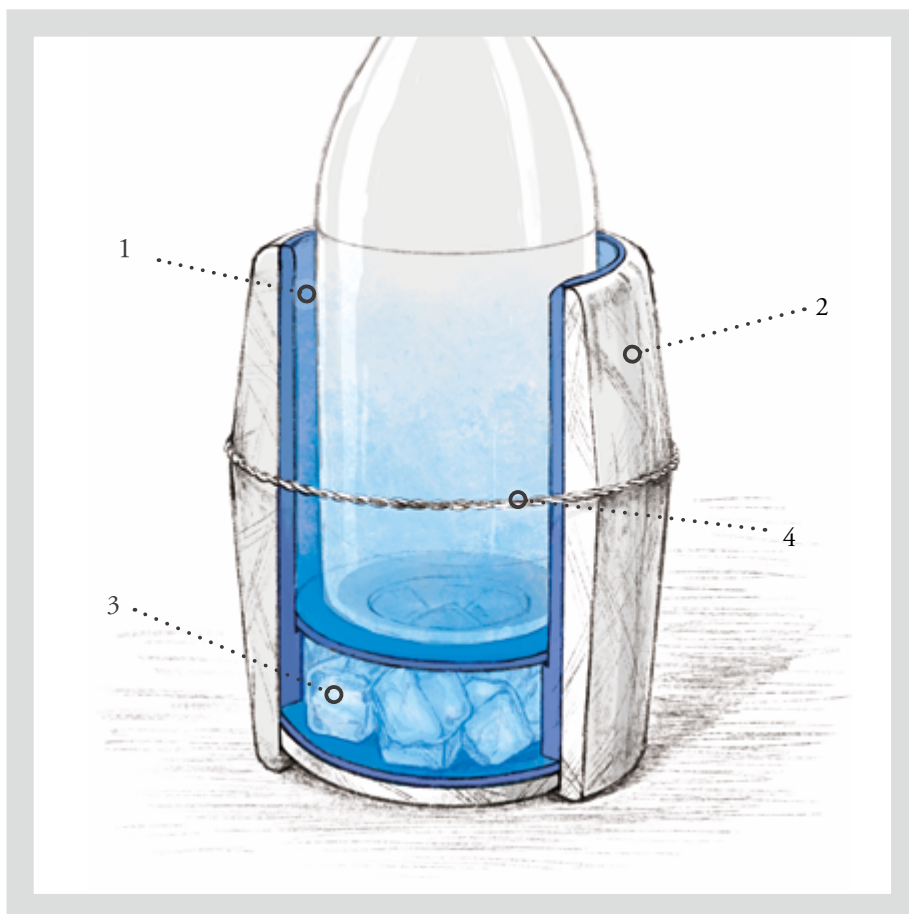
HIMURO



"ボトルを濡らさずスマートに冷たい温度を保ちたい。"サーマルサケクーラー ヒムロはそんな酒ラバーの声から着想しました。木の保温性と金属の熱伝導性、相反する素材の特性を融合し、画期的なアイデアと日本の伝統工芸の技でつくりました。冬の氷を長く保存する先人の知恵「氷室」のように、長く美味しい時間をお楽しみください。

Thermal Sake Cooler HIMURO was conceived from the voices of sake lovers, wishing to keep the bottle perfectly chilled without getting wet. Combining the heat-retaining properties of wood and the thermal conductivity of metal, HIMURO blends these contrasting materials into an innovative cooler created with traditional Japanese craftsmanship. Inspired by the wisdom of our ancestors who kept ice in *himuro*, the ice room, long after winter, enjoy a long and delicious experience of sake with HIMURO.

APPEARANCE&FUNCTION



1

内側は熱伝導の良いアルミ製。二重底の底部分に氷を入れると内側全体に冷たさが伝わり、中のボトルをやさしく冷やします。

Aluminum interior with excellent thermal conductivity. When the bottom layer is filled with ice, it cools the interior gently and keeps the bottle chilled.

3

ボトルに氷や水が直接触れないので、濡れたボトルを拭く手間がありません。水に弱いラベルの貼られたボトルにも安心して使えます。

No need to wipe off wetness as ice and water do not directly touch the bottle. Excellent for bottles with labels that are sensitive to water.

2

外側は保温性に優れた木製。日本の熟練職人の手わざの生きた木桶で内側のアルミをぴったりと包みこむことで内部の冷たさを長く保ちます。

An outer shell made of wood with excellent thermal insulation and an interior perfectly cased with aluminum, keeping it cold for a long time thanks to skillful Japanese craftsmanship.

4

ねじり^{たが}箍がアクセントとなった木桶は美しさと機能が共存するミニマルな和のデザインです。

The wooden tub with twisted hoop accents is a minimalist Japanese design where beauty and function coexist.

・一般的な日本酒4合瓶、ワインボトル、シャンパンボトルに対応するサイズです。

・HIMURO はあらかじめ冷やしておいたボトルを長く適温で楽しむためのボトルクーラーです。常温のボトルの温度を下げることは適しません。

* The size is suitable for 720ml sake bottles, wine bottles, and champagne bottles.

* HIMURO is designed to keep pre-chilled bottles at an appropriate temperature for longer periods of time. It is not suitable for chilling a room temperature bottle.

Guinomi Sake Cup Natural/Kurourushi



世界中の人にスタイリッシュに日本酒を楽しんでもらいたい。

そんなピュアな思いから Guinomi Sake Cup は開発されました。

柔らかな発想で組み合わせた木と金属は斬新で美しいデザインとなり、

優しい口当たりと心地よい重量感が味覚を超えた感性を刺激します。

ユニークな発想。シンプルな曲線。クラフトマンシップ。そして喜びあふれるひととき。

Guinomi Sake Cup はそんな KISEN のメッセージが初めて形となった代表作です。



We want people all over the world to enjoy sake in style.

Our “Guinomi Sake Cup” was born from this pure desire.

The combination of wood and metal imaginatively married turns into a creative and beautiful design.

The gentle feel and comfortable weight stimulate the senses beyond taste.

A unique idea. Simple curves. Craftsmanship. A joyful moment.

Guinomi Sake Cup is the first signature piece in which KISEN’s philosophy takes shape.

Cup TILT / SWING / AWA Natural



楽しいひと時にときめきのアクセントを加える KISEN Cup シリーズ。
柔らかなフォルムの木製カップの底には、動きを生み出す金属がチラリ。
円を描く TILT、揺らぐ SWING、伸びやかな AWA、
どれも大切な人との時を楽しく彩ります。
木と金属が出会ってできた遊び心溢れるカップです。

Cup TILT / SWING / AWA Kurourushi



TILT and SWING Cups add happy accents to fun occasions.

The metal base partially hidden underneath gives unique movement to the wooden cup.

TILT draws an arc while SWING gently rocks and AWA rises high, accenting precious time with someone you love. It's a cup with a playful mind made possible by the happy encounter of wood and metal.

unique 唯一無二の

KISEN のプロダクトが新鮮な感動と満足を届ける。私たちのものづくりにはそんな思いが込められています。そのために必要なものは自由な発想と好奇心。ときには高難度な素材の組み合わせにも挑戦します。しかし全ての素材が必然性のもとにあることが必須条件。特性を見極め、デザインを研ぎ澄ますことで素材由来の機能美のあるプロダクトが誕生します。意外性のある使い心地が気持ちいい。そんな五感を超えた感性を刺激する品をお届けします。

The development philosophy of KISEN has always been to design products which bring deep satisfaction beyond the five senses. Through creative imagination and curiosity, we challenge accepted ways and attempt the impossible through original combinations of materials. Yet it is not originality in itself we seek, but rather the unveiling of a unique new beauty through the inevitable marriage of unexpected materials. Through deep observation of our materials and fine-tuning of our designs, a product of exceptional beauty and functionality is born.

Dish CRADLE

金銀に輝く卵型のフォルム。中を覗けば優しく包み込まれるような木の空間。想像を掻き立てるこの物体の正体は、柔らかな発想から生まれた横向きのお皿です。絶妙な傾きとゆりかごのような浮遊感。その特別な存在感と不思議な使い心地は、あなたに日常の喧騒から解き放たれるひと時をもたらすでしょう。

This unique object that intrigues any curious mind is a lateral dish born from a creative and flexible imagination. A golden or silver egg-like object envelopes a gentle wooden cocoon.

The suspended cradle slants at an exquisite angle, and its unique presence and marvelous usability will surely take you away from the everyday hustle and bustle.



Dish FUNGI

美味しさを閉じ込めた一口の料理のためのステージ。

それが Dish FUNGI です。

緩やかな傾斜とリズムカルな形を持つこの金属製の小皿は、三種類のサイズと高さで料理の空間を立体的に表現し食材を 360° 美しく引き立てます。

エレガントな中にある緊張感は、鋳物の高い技術により実現しました。

A stage for the finely prepared amuse-bouche—that is Dish FUNGI. This small metal dish with a gentle angle and rhythmical form in three sizes and heights gives any food 360 degree three dimensional expression. The high casting skill of Takaoka bronzeware brings this tense yet elegant form to life.





minimal 必要最小限

永く愛されるものづくりを考えたとき、そこに大げさな装飾は必要ないと考えました。理想の形を追求したとき、そこに必要なのは素材自体の美しさを最大限に活かす技術でした。KISEN のデザインは、どこか緊張感がありながらもシンプルで滑らかなライン。それは長い時を重ねて見つめてきた素材の魅力と向き合いたどり着いたスタイル。素材の魅力と高度な伝統技術に支えられ実現したデザインは、華美でも素朴でもなく端正な美しさでシーンを彩ります。

When making products that stand the test of time, we choose to remove as much noise and extraneous decoration as possible. We make use of technology in our pursuit of the ideal form. KISEN's simple yet elegant designs with just the right tension are achieved through careful observation of our materials. New products born from high level traditional skills are neither too elaborate nor too simple, but possess a refined beauty.

HASHI & Cutlery Rest

丸、菱、六角のシンプルなフォルムに異なる表面仕上げから生み出されるコントラスト。デザインを極限までそぎ落としたことで際立つ真鍮素材の美しさをご堪能ください。



A fine contrast is achieved through varied textures on simple round, square and hexagonal forms. Enjoy the beautiful brass material which shines by eliminating as much excess design as possible.



Wagashi fork TSURARA

黒文字の菓子切りのシンプルなスタイルをモチーフに、耐食性の高いアルミニウムでつくりました。砂型の表情が写し出されている持ち手は、ふっくらと指先に優しく滑りにくいため、自然とエレガントな所作へと導きます。職人が丁寧に磨き上げた先端は、金属ならではのスムーズな光沢のコントラストが楽しめます。

Inspired by the simple style of a Kuromoji pastry knife, Wagashi fork TSURARA is made of highly corrosion-resistant aluminum. The handle, which reflects the expression of a sand mold, is plump and gentle on the fingertips, helping to prevent slipping and leading to a naturally elegant posture. The tip, carefully polished by craftsmen, displays the contrast of the smooth luster unique to metal.



Tray BON2323

やさしく柔らかな日本の杉を使った正方形のお盆。八寸よりほんの少し小さな一辺23cmというサイズは、大きすぎず小さすぎず、お茶やお菓子をいただくのにちょうど良い大きさ。シンプルを極めたデザインながらスタッキングができるのも魅力です。

A square tray made of soft and gentle Japanese cedar. With a size of 23cm on each side, it is neither too big nor too small, and is just right for tea and sweets. The stackable design is attractive while being extremely simple.

Dish OCTA&OVAL

鉄という力強い素材ながら独特の浮遊感を感じさせる漆黒の皿。厚みや角度など細部まで吟味を重ねることで、存在感がありながらも空間の邪魔をしない絶妙な意匠を実現しました。まろやかな楕円のラインが優しい OVAL、凛とした表情の八角形 OCTA どちらも主役の魅力を引き立てる舞台です。

Despite using iron, a rather bold and masculine material, this black dish successfully achieves the appearance of lightly floating. The thickness and angle are thoroughly calculated so that they fit any space. “Oval” consists of gentle and mellow curves, while “Octa” adds sharp accents to a space: both are the stage that draw the best out of the main cast.



Wine Accessories

Bottle Cooler **KAGUYA**

演出を極限までそぎ落としたアルミ製ボトルクーラー。青竹を一太刀で切りとったかのようなフォルムは、シャープさと潔い和を表現しています。

A minimalist, cast aluminum bottle cooler with a form like young bamboo sliced by a single sword stroke which expresses the sharp and clean Japanese aesthetic. The curve of the rim is designed to show off the label of your favorite bottle.

Bottle Coaster **ECLIPSE**

輝くフレームとマットな質感のコントラストがボトルの美しさを引き立てます。吸水性のある素材を組み合わせているため飲み物の雫からテーブルを守ります。

A bottle coaster made of aluminum or brass. The contrast of glossy rim and matt surface enhances any bottle and decorates any tabletop with style. The water absorbent material protects surfaces and tablecloths from drips and stains.

Bottle Cap **CORON CORON**

ボトルに挿せば王冠のように、テーブルに置くと起き上がりこぼしのように上下反転するユニークなボトルキャップ。テーブルにコルクが触れないため清潔を保ちます。

It shines like a crown on the bottle. It tumbles on the table. Either way this unique bottle cap is charming. Since the cork does not touch the tabletop it stays clean.



KATAKUCHI SWING GUINOMI SWING

注ぐたび、置くたびに、ゆらゆらと揺れる唐銅の酒器。

シンプルで低重心なデザインは揺れても溢れにくくお酒の時間を楽しく演出します。

表面の微細なテクスチャーが黄金色に輝く SCRATCH GOLD、銀漆を施し落ち着いた
雰囲気の MISTY SILVER、どちらも高岡銅器の技法で表現しています。

A brass sake server and cup that swing as you drink. The simple design with a low center of gravity allows the cup to swing and makes fun times with people even better. The calm “Misty Silver” finished with silver urushi, and the elegant “Scratch Gold” with minute texture, are both achieved through the traditional skills of Takaoka bronzeware.

craftmanship 職人技

素材を熟知し理想の造形を実現させる高度な鋳物技術、金属に多彩な表情を生み出す着色技術、コンマ単位の精度で削り上げるろくろ技術。どれが欠けてもKISENの思い描くデザインは実現できません。また職人の技術を知り尽くすことで細部にまで技が生きたデザインを生み出すことができます。人の手から生み出される品の無限の可能性を信じ挑戦することで、使い手の心にまで届く価値ある品が生まれると確信しています。

All KISEN products are born of a true understanding of artisan skills. High level casting with a deep understanding of metal and its limitations; coloring techniques that bring about diverse expressions; wood turning with millimeter accuracy: to create a KISEN design, nothing can be lacking. We know that skilled hands create the products that truly reach your heart. All of our achievements are founded on this philosophy.

Flower vase
RAPPA SLIM

研ぎ澄まされたデザインは、時を超えて輝き続ける。それが KISEN のたどり着いた答えです。半世紀以上前「喜泉」が製作し好評を博した名作花瓶に多彩な色を纏わせました。彫り込まれたラインと磨きこまれたエッジからは真鍮素材そのものが輝きを放ち、シャープで上品な佇まいが上質な空間を演出します。



A truly keen design that stands the test of time and continues to delight. This is KISEN' s answer.

A brass vase with over half a century old design has been reborn with colors you can choose. The shine of the engraved lines and the polished rim give the brass vase a sophisticated yet cool appearance which turn any room into a special space.

Sake

Guinomi Sake Cup *Natural & Kurourushi*



HAI
TURQUOISE BLUE

木・真鍮
Wood・Brass
Φ60×H50mm/40g/35ml

KSA1401BL



HAI
MISTY SILVER

木・真鍮
Wood・Brass
Φ60×H50mm/40g/35ml

KSA1401SL



HAI
Kurourushi
MELLOW GOLD

木・真鍮
Wood・Brass
Φ60×H50mm/40g/35ml

KSA1501GD



HAI
Kurourushi
MISTY SILVER

木・真鍮
Wood・Brass
Φ60×H50mm/40g/35ml

KSA1501SL



KOKESHI
TURQUOISE BLUE

木・真鍮
Wood・Brass
Φ60×H50mm/60g/40ml

KSA1402BL



KOKESHI
MISTY SILVER

木・真鍮
Wood・Brass
Φ60×H50mm/60g/40ml

KSA1402SL



KOKESHI
Kurourushi
MELLOW GOLD

木・真鍮
Wood・Brass
Φ60×H50mm/60g/40ml

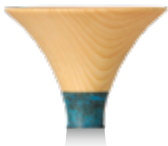
KSA1502GD



KOKESHI
Kurourushi
MISTY SILVER

木・真鍮
Wood・Brass
Φ60×H50mm/60g/40ml

KSA1502SL



FUJI
TURQUOISE BLUE

木・真鍮
Wood・Brass
Φ60×H50mm/45g/40ml

KSA1403BL



FUJI
MISTY SILVER

木・真鍮
Wood・Brass
Φ70×H50mm/45g/40ml

KSA1403SL



FUJI
Kurourushi
MELLOW GOLD

木・真鍮
Wood・Brass
Φ70×H50mm/45g/40ml

KSA1503GD



FUJI
Kurourushi
MISTY SILVER

木・真鍮
Wood・Brass
Φ70×H50mm/45g/40ml

KSA1503SL



WAN
TURQUOISE BLUE

木・真鍮
Wood・Brass
Φ60×H50mm/45g/55ml

KSA1404BL



WAN
MISTY SILVER

木・真鍮
Wood・Brass
Φ60×H50mm/45g/55ml

KSA1404SL



WAN
Kurourushi
MELLOW GOLD

木・真鍮
Wood・Brass
Φ60×H50mm/45g/55ml

KSA1504GD



WAN
Kurourushi
MISTY SILVER

木・真鍮
Wood・Brass
Φ60×H50mm/45g/55ml

KSA1504SL



BAMBOO (SHORT)
TURQUOISE BLUE
木・真鍮
Wood・Brass
Φ50×H50mm/85g/50ml

KSA1405BL



BAMBOO (SHORT)
MISTY SILVER
木・真鍮
Wood・Brass
Φ50×H50mm/85g/50ml

KSA1405SL



BAMBOO (SHORT)
Kurourushi
MELLOW GOLD
木・真鍮
Wood・Brass
Φ50×H50mm/85g/50ml

KSA1505GD



BAMBOO (SHORT)
Kurourushi
MISTY SILVER
木・真鍮
Wood・Brass
Φ50×H50mm/85g/50ml

KSA1505SL



DON
TURQUOISE BLUE
木・真鍮
Wood・Brass
Φ60×H50mm/85g/75ml

KSA1406BL



DON
MISTY SILVER
木・真鍮
Wood・Brass
Φ60×H50mm/85g/75ml

KSA1406SL



DON
Kurourushi
MELLOW GOLD
木・真鍮
Wood・Brass
Φ60×H50mm/85g/75ml

KSA1506GD



DON
Kurourushi
MISTY SILVER
木・真鍮
Wood・Brass
Φ60×H50mm/85g/75ml

KSA1506SL



BAMBOO (TALL)
TURQUOISE BLUE
木・真鍮
Wood・Brass
Φ60×H110mm/150g/70ml

KSA1407BL



BAMBOO (TALL)
MISTY SILVER
木・真鍮
Wood・Brass
Φ60×H110mm/150g/70ml

KSA1407SL



BAMBOO (TALL)
Kurourushi
MELLOW GOLD
木・真鍮
Wood・Brass
Φ60×H110mm/150g/70ml

KSA1507GD



BAMBOO (TALL)
Kurourushi
MISTY SILVER
木・真鍮
Wood・Brass
Φ60×H110mm/150g/70ml

KSA1507SL



HORN
TURQUOISE BLUE
木・真鍮
Wood・Brass
Φ50×H110mm/140g/75ml

KSA1408BL



HORN
MISTY SILVER
木・真鍮
Wood・Brass
Φ50×H110mm/140g/75ml

KSA1408SL



HORN
Kurourushi
MELLOW GOLD
木・真鍮
Wood・Brass
Φ50×H110mm/140g/75ml

KSA1508GD



HORN
Kurourushi
MISTY SILVER
木・真鍮
Wood・Brass
Φ50×H110mm/140g/75ml

KSA1508SL

Katakuchi



KATAKUCHI SWING SCRATCH GOLD

真鍮
Brass
W100×D88×H63mm/360g/180ml

KSA1910GD



KATAKUCHI SWING MISTY SILVER

真鍮
Brass
W100×D88×H63mm/360g/180ml

KSA1910SL

Guinomi



GUINOMI SWING SCRATCH GOLD

真鍮
Brass
Φ60×H40mm/130g/80ml

KSA1911GD



GUINOMI SWING MISTY SILVER

真鍮
Brass
Φ60×H40mm/130g/80ml

KSA1911SL

NEW Thermal Sake Cooler



HIMURO NATURAL

檜・アルミニウム・ステンレス
Japanese cypress・Aluminum・Stainless steel
Φ135×H150mm/970g

KSA2110XX

Bottle Cooler



KAGUYA SILVER

アルミニウム
Aluminum
Φ185×H260mm/1750g

KWN1611SL



KAGUYA BLACK

アルミニウム
Aluminum
Φ185×H260mm/1750g

KWN1611BK

Wine

Guinomi Sake Cup Natural & Kurourushi

SHIRO TILT



TURQUOISE BLUE

木・真鍮
Wood・Brass
Φ75×H100mm/166g/225ml

KWN1604BL



Kurourushi MISTY SILVER

木・真鍮
Wood・Brass
Φ75×H100mm/166g/225ml

KWN1609SL

AKA TILT



TURQUOISE BLUE

木・真鍮
Wood・Brass
Φ91×H110mm/300g/315ml

KWN1602BL



Kurourushi MISTY SILVER

木・真鍮
Wood・Brass
Φ91×H110mm/300g/315ml

KWN1607SL

SHIRO SWING



TURQUOISE BLUE

木・真鍮
Wood・Brass
Φ75×H100mm/176g/225ml

KWN1605BL



Kurourushi MISTY SILVER

木・真鍮
Wood・Brass
Φ75×H100mm/176g/225ml

KWN1610SL

AKA SWING



TURQUOISE BLUE

木・真鍮
Wood・Brass
Φ91×H110mm/390g/315ml

KWN1603BL



Kurourushi MISTY SILVER

木・真鍮
Wood・Brass
Φ91×H110mm/390g/315ml

KWN1608SL

AWA



TURQUOISE BLUE

木・真鍮
Wood・Brass
Φ60×H150mm/162g/140ml

KWN1601BL



Kurourushi MELLOW GOLD

木・真鍮
Wood・Brass
Φ60×H150mm/162g/140ml

KWN1606GD



Kurourushi MISTY SILVER

木・真鍮
Wood・Brass
Φ60×H150mm/162g/140ml

KWN1606SL

NEW *Decanter AROWIRL*



**fortwo
GOLD**

デキャンタ：鉛レスガラス
Decanter : Lead-free glass
Φ 125 × H158mm / 1130ml
ピボットベース：真鍮
Pivot base : Brass
Φ 85 × H14mm / 168g

KWN2109GD



**fortwo
SILVER**

デキャンタ：鉛レスガラス
Decanter : Lead-free glass
Φ 125 × H158mm / 1130ml
ピボットベース：アルミニウム
Pivot base : Aluminum
Φ 85 × H14mm / 58g

KWN2109SL



*Wine Glass
AROWIRL*



Burgundy (ブルゴーニュ)

本体：鉛レスガラス / Body : Lead-free glass
グラス / Glass : Φ 110 × H110mm / 700ml

GOLD

ピボットベース：真鍮
Pivot base : Brass
Φ 43 × H14mm / 86g

KWN1904GD

SILVER

ピボットベース：アルミニウム
Pivot base : Aluminum
Φ 43 × H14mm / 28g

KWN1904SL



Bordeaux (ボルドー)

本体：鉛レスガラス / Body : Lead-free glass
グラス / Glass : Φ 95 × H120mm / 600ml

GOLD

ピボットベース：真鍮
Pivot base : Brass
Φ 43 × H14mm / 86g

KWN1905GD

SILVER

ピボットベース：アルミニウム
Pivot base : Aluminum
Φ 43 × H14mm / 28g

KWN1905SL



- ・グラスとピボットベース各1つで1セットです。どちらのグラスでも、共通のピボットベースを使用いただけます。
- ・ It comes with one glass and a pivot base. The pivot base fits both types of glasses.

Bottle Cap



CORON CORON

アルミニウム・コルク
Aluminum・Cork
Φ 32 × H53mm / 40g

KWN1807XX

*Bottle Coaster
ECLIPSE*



GOLD

真鍮・バーミキュライト・珪藻土
Brass・Vermiculite・Diatomite
Φ124 × H8mm / 335g

KWN2108GD



SILVER

アルミニウム・バーミキュライト・珪藻土
Aluminum・Vermiculite・Diatomite
Φ124 × H8mm / 145g

KWN2108SL

Table Top

Dish FUNGI



TALL GOLD

アルミニウム・金箔
Aluminum • Gold leaf
W80×D70×H45mm/155g

KTA1801GD



TALL PLATINUM

アルミニウム・プラチナ箔
Aluminum • Platinum leaf
W80×D70×H45mm/155g

KTA1801PT



TALL BRONZE

アルミニウム・銅箔
Aluminum • Copper leaf
W80×D70×H45mm/155g

KTA1801BZ



MID GOLD

アルミニウム・金箔
Aluminum • Gold leaf
W93×D79×H34mm/145g

KTA1802GD



MID PLATINUM

アルミニウム・プラチナ箔
Aluminum • Platinum leaf
W93×D79×H34mm/145g

KTA1802PT



MID BRONZE

アルミニウム・銅箔
Aluminum • Copper leaf
W93×D79×H34mm/145g

KTA1802BZ



SHORT GOLD

アルミニウム・金箔
Aluminum • Gold leaf
W100×D87×H20mm/110g

KTA1803GD



SHORT PLATINUM

アルミニウム・プラチナ箔
Aluminum • Platinum leaf
W100×D87×H20mm/110g

KTA1803PT



SHORT BRONZE

アルミニウム・銅箔
Aluminum • Copper leaf
W100×D87×H20mm/110g

KTA1803BZ

HASHI Rest



MARU

真鍮
Brass
W57×D11×H11mm/40g

KTA1509XX 2pc (2個入)

KTA1510XX 5pc (5個入)



HISHI

真鍮
Brass
W57×D10×H10mm/42g

KTA1511XX 2pc (2個入)

KTA1512XX 5pc (5個入)



ROKU

真鍮
Brass
W57×D10×H10mm/36g

KTA1513XX 2pc (2個入)

KTA1514XX 5pc (5個入)

Cutlery Rest



MARU

真鍮
Brass
W90×D11×H11mm/67g

KTA1515XX 2pc (2個入)

KTA1516XX 5pc (5個入)



HISHI

真鍮
Brass
W90×D10×H10mm/71g

KTA1517XX 2pc (2個入)

KTA1518XX 5pc (5個入)



ROKU

真鍮
Brass
W90×D10×H10mm/61g

KTA1519XX 2pc (2個入)

KTA1520XX 5pc (5個入)

Wagashi Fork



TSURARA

アルミニウム
Aluminum
W109×D6×H3mm/4g

KTA1805XX 1pc(1本入)

KTA1901XX 5pc(5本入)



TSURARA 鞘付 with case

アルミニウム・絹
Aluminum・Silk
W115×D20×H6mm/10g

KTA1902XX

TSURARA 専用鞘 case

絹
Silk
W115×D20×H6mm/6g

KTA1903XX

Tray



BON 2323

杉
Cedar
W230×D230×H15mm/100g

KTA1806XX

Dish



OVAL

鉄
Iron
W150×D105×H11.5mm/410g

KLV1906BK



OCTA

鉄
Iron
W130×D130×H11.5mm/420g

KLV1907BK

Dish CRADLE



GOLD

木・真鍮
Wood・Brass
Φ110×H114mm/830g

KTA1908GD



SILVER

木・真鍮
Wood・Brass
Φ110×H114mm/830g

KTA1908SL

Flower Vase RAPPA SLIM



BLACK

真鍮
Brass
Φ63×275mm/700g

KFV2101BK



BLUE

真鍮
Brass
Φ63×275mm/700g

KFV2101BL



SILVER

真鍮
Brass
Φ63×275mm/700g

KFV2101SL



GOLD

真鍮
Brass
Φ63×275mm/700g

KFV2101GD



RED

真鍮
Brass
Φ63×275mm/700g

KFV2101RD



WHITE

真鍮
Brass
Φ63×275mm/700g

KFV2101WT



本社併設のショールームにて全ての商品を手にとってご覧いただけます。
お近くにお越しの際は是非お立ち寄りください。

営業時間：平日 9:00-17:00

休日、祝日のご来店をご計画の際は、事前にご連絡ください。

**All KISEN's products are displayed at the showroom in our headquarters in Takaoka,
Toyama where you can touch and feel them first hand. We welcome your visit.**

Showroom hours : Open from 9 : 00 to 17 : 00 on weekdays.

Please contact in advance if you plan to visit during weekends and holidays as the showroom is closed.

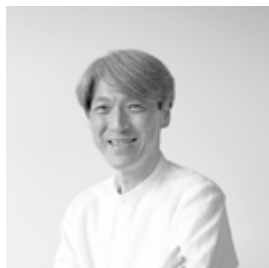
商品はオンラインストアでも購入いただけます。

You could also purchase items from our online store.



<http://www.kisen.jp.net>

DESIGNERS



四津川 晋 / SUSUMU YOTSUKAWA

ブランドプロデューサー

美術工芸铸件メーカーに生まれ、砂型铸件工場を遊び場として育つ。1991年オタワ大卒（経営管理学）。10年間のアメリカ滞在后帰国し彫塑やデザインの修行をする。2014年 GOODDESIGN 賞、2016年 ASIA DESIGN 賞、ドイツ TENDENCE 招待作家。KISEN と空穂 -KUON- のブランドプロデューサー。

Brand Producer for KISEN&KUON brands

Born in the home of an artisan, he grew up with the sand mold factory as a playground. In 1991, he graduated from Ottawa University with a degree in Business Administration, and after 10 years in the U.S., returned home to study sculpture and design. Recipient of the 2014 Good Design Award, 2016 Asia Design Award, and Invited Designer for Tendence show in Germany.



窪 英明 / HIDEAKI KUBO

富山県総合デザインセンター 統括研究員

1996年より富山県においてデザインセンター整備事業に携わる。1999年富山県総合デザインセンター開所後、デザイン事業の企画や商品開発に従事。近年は“越中富山 幸のこわけ”等の経験を活かし、中小企業のデザインマッチングやブランディングを支援。KISEN では、GOLDEN PIN DESIGN AWARD 2017 Best Design Winners 受賞。

Chief Researcher, Toyama Prefecture Design Center

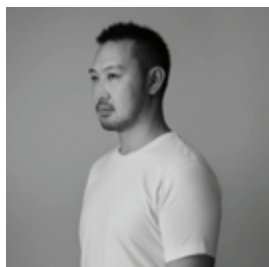
Involved in the Toyama Design Center development project since 1996, he has been engaged in planning design development projects since the opening of the Toyama Design Center in 1999. Focusing on advising small and mid-sized companies with branding and design matching, he achieved success with the ‘Ecchu Toyama Sachi no Kowake’ venture. With KISEN brand, winner of the 2017 Golden Pin Best Design Award.



後藤 史明 / FUMIAKI GOTO

1980年生まれ。明治大学にて建築を学び、一級建築士事務所森吉直剛アトリエ勤務後、渡欧。2009年 Design Academy Eindhoven（オランダ）の大学院を修了。フィンランドでの研修を経て帰国後、様々な産業が集積する富山県に拠点を移し、素材・工法を横断したデザインを行っている。

Born in 1980, he studied architecture at Meiji University. After working in a senior registered architects office, Mori-yoshi Naotake Atelier, he moved to Europe and graduated with a master's degree from the Design Academy of Eindhoven, Netherlands. After gaining further studio experience in Finland, he returned to Japan. Choosing to settle in Toyama due to its concentration of industries, he has been working on crossover designs that mix materials and production methods.



吉田 真也 / SHINYA YOSHIDA

元自動車のメカニックの経歴を活かし日用品のプロダクトデザインからエンジニアリングまで幅広いプロジェクトに参画。2015年からはアートコレクティブ、チームラボのプロダクト開発パートナーとしてプロダクトデザインや製造に至るまで広く関わる。iF DESIGN 賞、GOODDESIGN 賞、ELLE DECOR Young Japanese Design Talent 受賞、毎日デザイン賞ノミネートなど。

Making use of his experience as a former automotive mechanic, he has participated in a wide range of projects from product design of commodities to engineering. Since 2015, he has been involved in a wide range of product design and manufacturing projects as a development partner for teamLab, an art collective. Recipient of the iF Design Award, Good Design Award, Elle Decor Young Japanese Design Talent Award, and nominee for the Mainichi Design Award among others.

Special thanks to

北野邸

COUP

茶寮 和香

Strawberry Fields

Humming bird

ホテルニューオータニ高岡

English editing: Osasha Fertal

(50音順、敬称略)

ご協力いただき誠にありがとうございます



KISEN

有限会社 四津川製作所

〒 933-0841 富山県高岡市金屋町 7-15

Tel : 0766-30-8108

Fax : 0766-26-1063

Yotsukawa Seisakusho Ltd.

7-15 Kanaya-machi, Takaoka, Toyama 933-0841, JAPAN

Phone : +81-766-30-8108

Fax : +81-766-26-1063

| WEB <http://www.kisen.jp.net> |

| MAIL info@kisen.jp.net |

- 品質の追求のため、掲載商品のスペック・カラー・価格等は予告なく変更することがございます。
- 印刷により、掲載商品の写真の色が実際のイメージと異なる場合がございます。あらかじめご了承ください。
- KISENの商品は職人が一つ一つ手作業で制作しておりますので、微妙に形や重さ、仕上がりに違いがございます。
- In pursuit of higher quality, the product's specification, color and price is subject to change without prior notice.
- Colors shown in this product catalog may differ from the true color due to printing limitations.
- All KISEN products are hand-made by artisans. Please allow each to have a slightly different finish.

無断転載、無断複写を禁じます。

© 2021 Yotsukawa Seisakusho Ltd. all rights reserved.

2021
KISEN Catalogue PRICE LIST

2022.6.1

| Page Shown | Code | Name / Color | Price |
|------------|-----------|-----------------------------------|-------------------|
| ページ | 品番 | 品名 / 色 | 価格 税別 (税込) |
| SAKE | | | |
| 26 | KSA1401BL | HAI / TURQUOISE BLUE | ¥12,000 (¥13,200) |
| 26 | KSA1401SL | HAI / MISTY SILVER | ¥12,000 (¥13,200) |
| 26 | KSA1402BL | KOKESHI / TURQUOISE BLUE | ¥12,000 (¥13,200) |
| 26 | KSA1402SL | KOKESHI / MISTY SILVER | ¥12,000 (¥13,200) |
| 26 | KSA1403BL | FUJI / TURQUOISE BLUE | ¥12,000 (¥13,200) |
| 26 | KSA1403SL | FUJI / MISTY SILVER | ¥12,000 (¥13,200) |
| 26 | KSA1404BL | WAN / TURQUOISE BLUE | ¥12,000 (¥13,200) |
| 10,26 | KSA1404SL | WAN / MISTY SILVER | ¥12,000 (¥13,200) |
| 11,27 | KSA1405BL | BAMBOO (SHORT) / TURQUOISE BLUE | ¥14,000 (¥15,400) |
| 27 | KSA1405SL | BAMBOO (SHORT) / MISTY SILVER | ¥14,000 (¥15,400) |
| 27 | KSA1406BL | DON / TURQUOISE BLUE | ¥14,000 (¥15,400) |
| 11,27 | KSA1406SL | DON / MISTY SILVER | ¥14,000 (¥15,400) |
| 27 | KSA1407BL | BAMBOO (TALL) / TURQUOISE BLUE | ¥16,000 (¥17,600) |
| 27 | KSA1407SL | BAMBOO (TALL) / MISTY SILVER | ¥16,000 (¥17,600) |
| 10,27 | KSA1408BL | HORN / TURQUOISE BLUE | ¥16,000 (¥17,600) |
| 27 | KSA1408SL | HORN / MISTY SILVER | ¥16,000 (¥17,600) |
| 10,26 | KSA1501GD | HAI Kurourushi / MELLOW GOLD | ¥12,000 (¥13,200) |
| 26 | KSA1501SL | HAI Kurourushi / MISTY SILVER | ¥12,000 (¥13,200) |
| 26 | KSA1502GD | KOKESHI Kurourushi / MELLOW GOLD | ¥12,000 (¥13,200) |
| 10,26 | KSA1502SL | KOKESHI Kurourushi / MISTY SILVER | ¥12,000 (¥13,200) |
| 11,26 | KSA1503GD | FUJI Kurourushi / MELLOW GOLD | ¥12,000 (¥13,200) |
| 26 | KSA1503SL | FUJI Kurourushi / MISTY SILVER | ¥12,000 (¥13,200) |
| 26 | KSA1504GD | WAN Kurourushi / MELLOW GOLD | ¥12,000 (¥13,200) |
| 26 | KSA1504SL | WAN Kurourushi / MISTY SILVER | ¥12,000 (¥13,200) |

| Page Shown | Code | Name / Color | Price |
|------------|-----------|---|-------------------|
| ページ | 品番 | 品名 / 色 | 価格 税別 (税込) |
| 27 | KSA1505GD | BAMBOO (SHORT) Kurourushi / MELLOW GOLD | ¥14,000 (¥15,400) |
| 27 | KSA1505SL | BAMBOO (SHORT) Kurourushi / MISTY SILVER | ¥14,000 (¥15,400) |
| 27 | KSA1506GD | DON Kurourushi / MELLOW GOLD | ¥14,000 (¥15,400) |
| 27 | KSA1506SL | DON Kurourushi / MISTY SILVER | ¥14,000 (¥15,400) |
| 27 | KSA1507GD | BAMBOO (TALL) Kurourushi / MELLOW GOLD | ¥16,000 (¥17,600) |
| 11,27 | KSA1507SL | BAMBOO (TALL) Kurourushi / MISTY SILVER | ¥16,000 (¥17,600) |
| 27 | KSA1508GD | HORN Kurourushi / MELLOW GOLD | ¥16,000 (¥17,600) |
| 27 | KSA1508SL | HORN Kurourushi / MISTY SILVER | ¥16,000 (¥17,600) |
| 23,28 | KSA1910GD | KATAKUCHI SWING / SCRATCH GOLD | ¥30,000 (¥33,000) |
| 28 | KSA1910SL | KATAKUCHI SWING / MISTY SILVER | ¥30,000 (¥33,000) |
| 23,28 | KSA1911GD | GUINOMI SWING / SCRATCH GOLD | ¥10,000 (¥11,000) |
| 28 | KSA1911SL | GUINOMI SWING / MISTY SILVER | ¥10,000 (¥11,000) |
| 8,28 | KSA2110XX | Thermal Sake Cooler HIMURO / NATURAL | ¥45,000 (¥49,500) |
| WINE | | | |
| 12,29 | KWN1601BL | Cup AWA / TURQUOISE BLUE | ¥21,000 (¥23,100) |
| 12,29 | KWN1604BL | Cup SHIRO TILT / TURQUOISE BLUE | ¥20,000 (¥22,200) |
| 12,29 | KWN1602BL | Cup AKA TILT / TURQUOISE BLUE | ¥22,000 (¥24,200) |
| 12,29 | KWN1605BL | Cup SHIRO SWING / TURQUOISE BLUE | ¥20,000 (¥22,000) |
| 12,29 | KWN1603BL | Cup AKA SWING / TURQUOISE BLUE | ¥22,000 (¥24,200) |
| 13,29 | KWN1606GD | Cup AWA Kurourushi / MELLOW GOLD | ¥21,000 (¥23,100) |
| 13,29 | KWN1606SL | Cup AWA Kurourushi / MISTY SILVER | ¥21,000 (¥23,100) |
| 13,29 | KWN1609SL | Cup SHIRO TILT Kurourushi / MISTY SILVER | ¥20,000 (¥22,000) |
| 13,29 | KWN1607SL | Cup AKA TILT Kurourushi / MISTY SILVER | ¥22,000 (¥24,200) |
| 13,29 | KWN1610SL | Cup SHIRO SWING Kurourushi / MISTY SILVER | ¥20,000 (¥22,000) |
| 13,29 | KWN1608SL | Cup AKA SWING Kurourushi / MISTY SILVER | ¥22,000 (¥24,200) |

| Page Shown | Code | Name / Color | Price |
|------------|-----------|------------------------------------|-------------------|
| ページ | 品番 | 品名 / 色 | 価格 税別 (税込) |
| 22,30 | KWN1807XX | Bottle Cap CORON CORON | ¥5,000 (¥5,500) |
| 22,28 | KWN1611SL | Bottle Cooler KAGUYA / SILVER | ¥30,000 (¥33,000) |
| 28 | KWN1611BK | Bottle Cooler KAGUYA / BLACK | ¥30,000 (¥33,000) |
| 22,30 | KWN2108GD | Bottle Coaster ECLIPSE / GOLD | ¥10,000 (¥11,000) |
| 22,30 | KWN2108SL | Bottle Coaster ECLIPSE / SILVER | ¥8,000 (¥8,800) |
| 4,5,30 | KWN1904GD | AROWIRL Burgundy (ブルゴーニュ) / GOLD | ¥12,000 (¥13,200) |
| 4,30 | KWN1904SL | AROWIRL Burgundy (ブルゴーニュ) / SILVER | ¥12,000 (¥13,200) |
| 4,30 | KWN1905GD | AROWIRL Bordeaux (ボルドー) / GOLD | ¥12,000 (¥13,200) |
| 4,30 | KWN1905SL | AROWIRL Bordeaux (ボルドー) / SILVER | ¥12,000 (¥13,200) |
| 6,30 | KWN2109GD | Decanter AROWIRL fortwo / GOLD | ¥20,000 (¥22,000) |
| 30 | KWN2109SL | Decanter AROWIRL fortwo / SILVER | ¥20,000 (¥22,000) |
| TABLE TOP | | | |
| 16,17,31 | KTA1801GD | Dish FUNGI TALL / GOLD | ¥17,000 (¥18,700) |
| 16,17,31 | KTA1801PT | Dish FUNGI TALL / PLATINUM | ¥17,000 (¥18,700) |
| 17,31 | KTA1801BZ | Dish FUNGI TALL / BRONZE | ¥17,000 (¥18,700) |
| 16,17,31 | KTA1802GD | Dish FUNGI MID / GOLD | ¥17,000 (¥18,700) |
| 16,17,31 | KTA1802PT | Dish FUNGI MID / PLATINUM | ¥17,000 (¥18,700) |
| 16,17,31 | KTA1802BZ | Dish FUNGI MID / BRONZE | ¥17,000 (¥18,700) |
| 17,31 | KTA1803GD | Dish FUNGI SHORT / GOLD | ¥17,000 (¥18,700) |
| 17,31 | KTA1803PT | Dish FUNGI SHORT / PLATINUM | ¥17,000 (¥18,700) |
| 16,31 | KTA1803BZ | Dish FUNGI SHORT / BRONZE | ¥17,000 (¥18,700) |
| 15,32 | KTA1908GD | Dish CRADLE / GOLD | ¥50,000 (¥55,000) |
| 15,32 | KTA1908SL | Dish CRADLE / SILVER | ¥50,000 (¥55,000) |
| 19,31 | KTA1509XX | Hashi Rest MARU 2pc (2個入) ◎ | ¥4,000 (¥4,400) |
| 19,31 | KTA1510XX | Hashi Rest MARU 5pc (5個入) ◎ | ¥10,000 (¥11,000) |
| 19,31 | KTA1511XX | Hashi Rest HISHI 2pc (2個入) ◎ | ¥4,000 (¥4,400) |
| 19,31 | KTA1512XX | Hashi Rest HISHI 5pc (5個入) ◎ | ¥10,000 (¥11,000) |

| Page Shown | Code | Name / Color | Price |
|------------|-----------|--------------------------------|-------------------|
| ページ | 品番 | 品名 / 色 | 価格 税別 (税込) |
| 19,31 | KTA1513XX | Hashi Rest ROKU 2pc (2個入) ◎ | ¥4,000 (¥4,400) |
| 19,31 | KTA1514XX | Hashi Rest ROKU 5pc (5個入) ◎ | ¥10,000 (¥11,000) |
| 19,31 | KTA1515XX | Cutlery Rest MARU 2pc (2個入) ◎ | ¥4,000 (¥4,400) |
| 19,31 | KTA1516XX | Cutlery Rest MARU 5pc (5個入) ◎ | ¥10,000 (¥11,000) |
| 19,31 | KTA1517XX | Cutlery Rest HISHI 2pc (2個入) ◎ | ¥4,000 (¥4,400) |
| 19,31 | KTA1518XX | Cutlery Rest HISHI 5pc (5個入) ◎ | ¥10,000 (¥11,000) |
| 19,31 | KTA1519XX | Cutlery Rest ROKU 2pc (2個入) ◎ | ¥4,000 (¥4,400) |
| 19,31 | KTA1520XX | Cutlery Rest ROKU 5pc (5個入) ◎ | ¥10,000 (¥11,000) |
| 20,32 | KTA1805XX | TSURARA 1pc (1本入) | ¥3,000 (¥3,300) |
| 32 | KTA1901XX | TSURARA 5pc (5本入) | ¥15,000 (¥16,500) |
| 21,32 | KTA1902XX | TSURARA 鞆付 (with case) | ¥4,000 (¥4,400) |
| 32 | KTA1903XX | TSURARA 専用鞆 (case) | ¥1,000 (¥1,100) |
| 21,32 | KTA1806XX | Tray BON 2323 ◎ | ¥2,000 (¥2,200) |
| LIVING | | | |
| 25,32 | KFV2101BK | RAPPA SLIM / BLACK | ¥35,000 (¥38,500) |
| 25,32 | KFV2101BL | RAPPA SLIM / BLUE | ¥35,000 (¥38,500) |
| 32 | KFV2101SL | RAPPA SLIM / SILVER | ¥35,000 (¥38,500) |
| 32 | KFV2101GD | RAPPA SLIM / GOLD | ¥35,000 (¥38,500) |
| 32 | KFV2101RD | RAPPA SLIM / RED | ¥35,000 (¥38,500) |
| 25,32 | KFV2101WT | RAPPA SLIM / WHITE | ¥35,000 (¥38,500) |
| 21,32 | KLV1906BK | Dish OVAL | ¥6,000 (¥6,600) |
| 20,32 | KLV1907BK | Dish OCTA | ¥6,000 (¥6,600) |

◎印の商品は在庫限り終売となります。悪しからずご了承ください。
Items marked with ◎ will be discontinued while supplies last.

※「ページ」は「KISEN 2021」グランドカタログの掲載ページ数を指します。
※ "Page Shown" indicates the page where the products are shown in the "KISEN 2021" grand catalogue.

※ 価格・仕様は予告なく変更する場合がございます。
※ The price and the specification are subject to change without notice.



KISEN